

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 89 (1962)
Heft: 11-12

Artikel: Le "folklore suisse" et le Pays-d'Enhaut
Autor: R.ms.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-232994>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Le « Folklore suisse » * et le Pays-d'Enhaut



Nous avons dit, dans notre numéro de juin, la réussite des assises que la Société suisse des « Traditions populaires » a tenues à Château-d'Oex.

A ce sujet, nous avons reçu, de la part de M. Ernest Schulé, rédacteur en chef du *Glossaire*, le *Bulletin* de cette société : *Le Folklore suisse*, entièrement consacré au Pays-d'Enhaut.

Ce numéro spécial que tous nos patoisants se devraient de posséder, est d'une tenue remarquable et les renseignements, d'ordre folklorique, qu'il apporte à ses lecteurs, d'un enrichissement certain. Il s'ouvre sur deux articles « Le Pays-d'Enhaut et ses voisins alémaniques » de M. G. Morier-Genoud, ancien syndic de Château-d'Oex, et de M. Arthur Breton, secrétaire communal de Rougemont et qui témoignent à quel point les contacts, entre Rougemont et Gessenay, autrement dit entre Vaudois et Bernois, s'imbriquaient et comment la vie y passait par-dessus la limite des langues. Une véritable fraternisation existait bel et bien et qui se perpétue encore à travers les âges. M. Emile Henchoz, de Château-d'Oex traite, lui, des « Alpagnes » et l'on sait leur importance puisqu'on y estivait encore en 1961 8771 têtes de bétail (6452 en 1908).

La couleur locale est, là, richement rendue soit dans la description des chalets d'alpage, soit dans la terminologie des termes français locaux et la survi-

vance des termes patois ; exemples : l'« ariau », longue étable où le berger assemble les vaches, por ariâ, pour traire : « baignolet », vase en bois où le lait repose et où s'amasse la crème ; « clédar », portail en bois aménagé dans la clôture, etc. L'article est, au reste, doté d'illustrations des mieux venues et des plus suggestives.

La « vie du bûcheron » fait l'objet d'un pittoresque récit, vécu sans doute, de Louis Martin et la « Fête de l'ancienne et fameuse abbaye de Château-d'Oex est évoquée sous ses plus poétiques traditions par M. Emile Henchoz.

M. Donald Morier-Genoud, nous y parle du « Brouc », jeu de cartes encore en usage dans le Haut Pays et vous en donne les règles qui ont de quoi passionner tous les joueurs de cartes.

Ce *Bulletin* contient, au surplus, un « A quoi jouent aujourd'hui les enfants de Château-d'Oex », par Mme Eva Urech-Meylan ; « A Rougemont, une coutume vivace » avec recette pour confectionner les « merveilles des Brandons » par Mme Clara Henchoz-Mottier, « Quelques mets de Fêtes » par Louis Martin, à Rossinière et, enfin, un article documenté par M. Emile Henchoz, conservateur sur « Le Musée du Vieux Pays-d'Enhaut », à Château-d'Oex, joliment imagé.

R. ms.

* Bulletin de la Société suisse des traditions populaires, 51e année, 1-4, Bâle 1961.